

83588

Deliberazioni - Parte 1 - Anno 2013

Beschlüsse - 1 Teil - Jahr 2013

Consiglio regionale della Regione autonoma Trentino-Alto Adige

DELIBERAZIONE DELL'UFFICIO DI PRESIDENZA
del 20 febbraio 2013, n. 316

Disposizioni in materia di assegno vitalizio inerenti i Regolamenti di esecuzione della legge regionale 26 febbraio 1995, n. 2 concernente "Interventi in materia di indennità e previdenza ai Consiglieri della Regione autonoma Trentino-Alto Adige", modificata dalle leggi regionali 28 ottobre 2004, n. 4, 30 giugno 2008, n. 4, 16 novembre 2009, n. 8 e 14 dicembre 2011, n. 8, nonché dalla legge regionale 21 settembre 2012, n. 6 che disciplina altresì il "Trattamento economico e il regime previdenziale dei membri del Consiglio a decorrere dalla XV Legislatura"

Regionalrat der autonomen Region Trentino-Südtirol

BESCHLUSS DES PRÄSIDIUMS
vom 20. Februar 2013, Nr. 316

Bestimmungen auf dem Sachgebiet der Leibrenten betreffend die Durchführungsverordnungen des Regionalgesetzes Nr. 2 vom 26. Februar 1995 „Bestimmungen über die Aufwandsentschädigung und die Vorsorge der Regionalratsabgeordneten der autonomen Region Trentino-Südtirol“, abgeändert durch die Regionalgesetze Nr. 4 vom 28. Oktober 2004, Nr. 4 vom 30. Juni 2008, Nr. 8 vom 16. November 2009 und Nr. 8 vom 14. Dezember 2011 sowie durch das Regionalgesetz Nr. 6 vom 21. September 2012, das auch die „Wirtschaftliche Behandlung und Vorsorge der Regionalratsmitglieder ab der XV. Legislaturperiode“ regelt

L'UFFICIO DI PRESIDENZA

Vista la propria deliberazione 6 dicembre 2012, n. 297 "Testo unificato della legge regionale 26 febbraio 1995, n. 2 'Interventi in materia di indennità e previdenza ai Consiglieri della Regione autonoma Trentino-Alto Adige', modificata dalle leggi regionali 28 ottobre 2004, n. 4, 30 giugno 2008, n. 4, 16 novembre 2009, n. 8, 14 dicembre 2011, n. 8, nonché dalla legge regionale 21 settembre 2012, n. 6 che disciplina altresì il 'Trattamento economico e il regime previdenziale dei membri del Consiglio a decorrere dalla XV Legislatura';

Considerato che all'articolo 19 del Testo unificato di cui sopra è previsto che l'assegno vitalizio per i Consiglieri in carica nella XIV Legislatura e per i Consiglieri cessati dal mandato che sono in attesa di maturare i requisiti viene ridotto al 30,40 per cento dell'indennità parlamentare loda di cui all'articolo 1 della legge 31 ottobre 1965, n. 1261, fissata al 31 gennaio 2005, come rivalutata fino al 31 dicembre 2009 e come incrementata da un interesse pari alla rivalutazione annua dell'indice ISTAT fino al raggiungimento del diritto all'assegno stesso e che, per la parte eccedente dell'assegno vitalizio maturato dal singolo Consi-

DAS PRÄSIDIUM

Nach Einsicht in den Präsidiumsbeschluss Nr. 297 vom 6. Dezember 2012 betreffend „Vereinheitlichter Text des Regionalgesetzes Nr. 2 vom 26. Februar 1995 „Bestimmungen über die Aufwandsentschädigung und die Vorsorge der Regionalratsabgeordneten der autonomen Region Trentino-Südtirol“, abgeändert durch die Regionalgesetze Nr. 4 vom 28. Oktober 2004, Nr. 4 vom 30. Juni 2008, Nr. 8 vom 16. November 2009, Nr. 8 vom 14. Dezember 2011 und zuletzt durch das Regionalgesetz Nr. 6 vom 21. September 2012, das auch die „Wirtschaftliche Behandlung und Vorsorge der Regionalratsmitglieder ab der XV. Legislaturperiode“ regelt“;

Festgestellt, dass Artikel 19 des oben genannten Vereinheitlichten Textes vorsieht, dass die Leibrenten der in der XIV. Legislaturperiode amtierenden Abgeordneten und der aus dem Amt ausgeschiedenen Abgeordneten, die in Erwartung sind, die vorgesehenen Voraussetzungen anzureifen, auf 30,40 Prozent der Bruttoentschädigung für die Abgeordneten des Parlaments gemäß Artikel 1 des Gesetzes Nr. 1261 vom 31. Oktober 1965, so wie zum 31. Jänner 2005 festgesetzt und bis 31. Dezember 2009 aufgewertet und um einen Zinssatz erhöht, welcher der jährlichen Aufwertung des ISTAT-Indexes bis zur Er-

gliere entro la XIV Legislatura, viene riconosciuto il valore attuale;

Valutata l'opportunità di procedere alla fissazione di alcune modalità operative di più immediata applicazione, relative anche all'attribuzione degli assegni vitalizi, avendo considerato la necessità di adottare un criterio di uniformità nello stabilire una decorrenza uguale per tutti gli interessati;

Vista la propria deliberazione 18 novembre 2008, n. 696 "Regolamento per gli assegni vitalizi dei Consiglieri" e in particolare il comma 5 dell'articolo 2 e il comma 1 dell'articolo 3;

Vista la propria deliberazione 18 novembre 2008, n. 697 "Regolamento per la tutela degli aventi diritto in caso di decesso di Consigliere";

Ad unanimità dei voti legalmente espressi;

delibera

1. Nelle more della conclusione della procedura individuata dall'Ufficio di Presidenza per la quantificazione del valore attuale, quantificazione che va calcolata per tutti gli interessati a decorrere dal 1° gennaio 2014, tenendo conto della data di maturazione del requisito per il percepimento dell'assegno vitalizio, e fino al 31 dicembre 2013, l'assegno vitalizio da attribuire è quello che avrebbero percepito precedentemente all'entrata in vigore della legge regionale 21 settembre 2012, n. 6.
2. Di consentire agli aventi diritto, in caso di decesso del titolare prima di aver esercitato l'opzione prevista, la stessa facoltà di cui al comma 2 dell'articolo 19 del Testo unificato.
3. Di modificare le modalità operative relative alla richiesta di completamento dei periodi di contribuzione mancante, definendo che la

reichung des Anrechtes auf die Leibrente entspricht, reduziert wird, und dass für den von jedem Abgeordneten bis zur XIV. Legislaturperiode angereiften, darüber hinausgehenden Teil der Leibrente der Barwert anerkannt wird;

Es als zweckmäßig erachtend, einige Durchführungsmodalitäten für die unmittelbare Anwendung einiger Bestimmungen, auch für die Zerkennung der Leibrenten, festzulegen, wobei die Notwendigkeit berücksichtigt wurde, einen einheitlichen Maßstab bei der Festlegung eines gleichen Ablauftermins für alle Betroffenen einzuführen;

Nach Einsicht in den Beschluss Nr. 696 vom 18. November 2008 „Ordnungsbestimmungen für die Leibrenten der Abgeordneten“ und im Besonderen in den Artikel 2 Absatz 5 und in den Artikel 3 Absatz 1;

Nach Einsicht in den Beschluss Nr. 697 vom 18. November 2008 „Ordnungsbestimmungen für den Schutz der Bezugsberechtigten bei Ableben des Abgeordneten“;

Mit gesetzmäßig zum Ausdruck gebrachter Stimmeneinhelligkeit -

beschließt

1. Bis zum Abschluss des vom Präsidium erarbeiteten Verfahrens zur Quantifizierung des Barwertes - Quantifizierung, die für alle Betroffenen mit Ablauf 1. Jänner 2014 berechnet wird, wobei das Datum, an dem das Anrecht auf die Leibrente angereift ist, berücksichtigt werden muss - und bis zum 31. Dezember 2013 entspricht die zuzuerkennende Leibrente jener, die die Betroffenen vor dem Inkrafttreten des Regionalgesetzes Nr. 6 vom 21. September 2012 bezogen hätten.
2. Den Bezugsberechtigten im Falle des Ablebens des Anspruchsberechtigten bevor er/sie das vorgesehene Optionsrecht ausüben konnte, dieselbe im Absatz 2 des Artikels 19 des Vereinheitlichten Textes vorgesehene Möglichkeit zuzuerkennen.
3. Die Durchführungsmodalitäten betreffend den Antrag auf Vervollständigung der fehlenden Beitragszeiträume zu ändern und festzu-

stessa deve essere presentata entro trenta giorni dalla pubblicazione della presente deliberazione e che il pagamento del dovuto va effettuato entro la fine della corrente Legislatura, per poter quantificare il valore attuale spettante.

4. Di provvedere alla pubblicazione della presente deliberazione sul Bollettino Ufficiale della Regione.

LA PRESIDENTE
ROSA ZELGER THALER

IL SEGRETARIO GENERALE
DOTT. STEFAN UNTERSULZNER

schreiben, dass dieser innerhalb von 30 Tagen ab Veröffentlichung dieses Beschlusses eingereicht und die Zahlung der geschuldeten Beitragsleistung bis zum Ende der laufenden Legislaturperiode vorgenommen werden muss, um den zustehenden Barwert festlegen zu können.

4. Die Veröffentlichung dieses Beschlusses im Amtsblatt der Region zu verfügen.

DIE PRÄSIDENTIN
ROSA ZELGER THALER

DER GENERALSEKRETÄR
DR. STEFAN UNTERSULZNER